


 facebook.com/ancarn1

 twitter.com/ancarn1

 instagram.com/ancarn1

FEILE CHARN TÓCHAIR

2-15 Iúil 2-15 July

www.ancarn.org/whats-on



Comhairle Ceantair
Lár Uladh
Mid Ulster
District Council



Foras na Gaeilge



Ceol Draíochtúil & Ceardlanna Ceardaíochta

Enchanting Music & Crafts Workshops

Dé Domhnaigh 2ú Iúil Sunday 2nd July

Tearmann Dúlra Dhroim nDamh Drumnaph Nature Reserve

Ceolchoirm na Sióg le Gráinne Holland agus a cairde.

Fóirsteanach do pháistí atá ag freastal ar an Ghaeloideachas

Ceardlanna & Gníomhaíochtaí:

- Cruthú mascanna
- Corónacha bláthanna
- Drumadóireacht
- Peinteáil aghaidheanna
- Cluichí gairdín

Ceol na Sióg Concert with Gráinne Holland and friends.

Suitable for children attending Irish medium education

Workshops & Activities:

- Mask making
- Flower crowns
- Drumming
- Face painting
- Garden games

TRÍ GHAELGE
Through Irish

11AM
– 1PM



Tabhair leat do phicnic féin Bring your own picnic

Táille: £4 an duine Cost: £4 per person

Faoi 2 bhliain d'aois saor Under 2 free

www.ancarn.org/whats-on

132B Bóthar Thír Chiana, Machaire Rátha, Co. Dhoire, BT46 5NH
132B Tirkane Road, Maghera, Co. Derry, BT46 5NH
02879549978 | info@ancarn.org



Dé Máirt 4ú Iúil

Aifreann Gaeilge ag Carraig Aifrinn Ghreanacháin

Trí Ghaeilge

Bóthar Mhuine Searbháin, Baile an tSuaitrigh

Am: 7.30 p.m.

Páirceáil sa pháirc in aice láimhe

Fág suas le 15-20 bomaite siúil idir an áit pháirceála agus an Charraig Aifrinn

NB: Talamh éagothrom ar an bhealach isteach; cúram agus brôga cuí inmholta

Tuesday 4th July

Irish Mass at Granaghan Mass Rock

Through Irish

Moneysharvin Road, Swatragh

Time: 7.30 pm

Parking in adjacent field

Allow up to 15-20 minutes to walk to the Mass Rock

NB: Uneven ground on way in; care and appropriate footwear advisable



Dé Máirt 4ú Iúil

Ealaín Thimpeallachta ag an Charn

Spreagfar rannpháirtithe le píosaí ealaíne a chruthú trí dul ar thóir foráiste timpeall an Chairn agus a aimsíonn siad a chónascadh le hacmhainní nádúrtha eile ar nós olla, siúit, saileach agus cré, a bheas uilig curtha ar fáil sa cheardlann. Treorófar thú le smaointe agus cuideofar leat struchtúr a chur ar do phásaí. Cuirfear na saothair ealaíne críochnaithe ar taispeáint i rith Féile Charn Tóchair.

Áit: Ionad Ealaíona An Coire

Am: 10am – 1pm

Costas: SAOR



**FÉILE
CHARN
TÓCHAIR**
2 – 15 Iúil 2 – 15 July

Tuesday 4th July

Environmental Art at An Carn

Participants will be encouraged to create art pieces by foraging in the grounds around an Carn and combining what they find with other natural resources such as wool, jute, willow and clay, all provided in the workshop. You will be guided with ideas and helped to structure your pieces. The finished artworks will be displayed during FCT.

Where: An Coire Arts Centre

Time: 10am – 1pm

Cost: FREE

DÁTHEANGACH
Bilingual



Déardaoin 6ú Iúil

Teaghlach agus Críocha Gaelacha i nDoire Theas i nDeireadh na Meánaoiseanna

Léacht Staire le Thomas McErlean

Láthair: Ionad Ealaíona An Coire

Am: 8pm

Costas: £5

Sólaistí beaga ar fáil.

Thursday 6th July

Gaelic Families and Territories in South Derry in the late Medieval Period

Historical lecture with Thomas McErlean

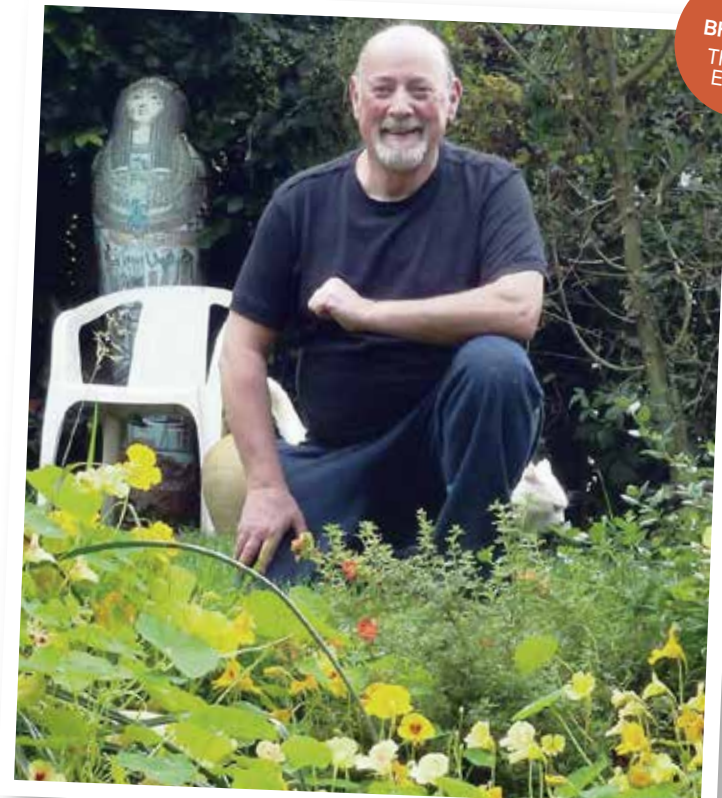
Venue: An Coire Arts Centre

Time: 8pm

Cost: £5

Light refreshments served.

TRÍ
BHÉARLA
Through
English



Dé Sathairn 8ú Iúil

Siúlóid Threoraithe ar Shliabh Charn Tóchair

Treoraí: Pádraig Ó Mianáin
Trí Ghaeilge

Tá Sliabh Charn Tóchair ar cheann de shléibhte beannaithe na hÉireann agus a lorg sin air ó thaobh seandálaíochta agus béaloidis. Gheobhaidh tú léargas ar luathstair an cheantair, ó Fhionn agus na Fianna go dtí teacht Chineál Eoghain agus éachtaí Sheáin Chrosaigh.

Teacht le chéile: Carrchlós An Carn

Am: 4pm

Fad: Thart ar 2 uair an chloig

Talamh: Meascán idir talamh cruu agus bog

Costas: £3 (sólaistí ar fáil ina dhiaidh)

Saturday 8th July

Guided Walk on Carntogher Mountain

Guide: Pádraig Ó Mianáin
Through Irish

One of Ireland's holy mountains, Carntogher is rich in archaeological remains, myth and folklore. This walk will be a window on the districts early history, from Fionn mac Cumhail and his fianna band to the coming of the Cineál Eoghain and the exploits of Seán Crosach.

Meet: An Carn Carpark

Time: 4pm

Duration: Approximately 2 hrs.

Terrain: Mixture of hard and soft ground.

Cost: £3 (Light refreshments on return)

TRÍ
GHAELIGE
Through
Irish

Dé Domhnaigh 9ú Iúil

Siúlóid Threoraithe ar Shliabh Charn Tóchair

Treoraí: Martin Diamond
Trí Bhéarla

Tús / Críoch: Carrchlós ag Ró an Choitéara

Fad: 6 mhíle (9.6CM)

Am: 3.5 uaire go garbh (sos tae san áireamh)

Talamh: Cosán Sléibhe agus Fraoigh (fliuch in áiteanna)

Deacracht: Éasca / Measartha (buataisí de dhíth)

Teacht le chéile: Ró an Choitéara.

Am: 9am

Costas: £3

TRÍ
BHÉARLA
Through
English

Sunday 9th July

Guided Walk on Carntogher Mountain

Guide: Martin Diamond
Through English

Start / Finish: Cotters Row Carpark

Length: 6 miles (9.6km)

Time: Approximately 3.5 hrs (including tea break)

Terrain: Track & Heather (wet in places)

Difficulty: Easy / Moderate (boots required)

Meet: Cotters Row

Time: 9am

Cost: £3

**FÉILE
CHARN
TÓCHAIR**
2-15 Iúil 2-15 July



12
lúil
July
11AM

RITH AN CHAIRN

FÉILE CHARN TOCHAIR
2-15lúil 2-15July

RÁS SLÉIBHE 5K 5K MOUNTAIN RACE

Teacht le chéile ag an Zón clárúcháin ar 10.00. Tosaíonn an rás ar 11am

Gathering at Registration zone at 10.00. Run starts at 11am

Táille:

Duine fásta : £20

Páiste (F16) : £10

Teaghlach (Duine fásta amháin + 2 pháiste) = £35

Teaghlach (Duine fásta amháin + 3 pháiste) = £35

Cost:

Adult: £20

Child (U16): £10

Family (Adult + 2 children) = £35

Family (Adult + 3 children) = £35

(san áireamh : Slis ama, T-léine, beárbaiciú & cead isteach chuig an lá spraoi)

(includes: Time Chip, T-shirt, BBQ & entry to funday)

Áiseanna cithfoloitha ar fáil do na reathaithe in An Coire i ndiaidh an reatha

Shower facilities available for runners at An Coire after the run.



Clárú/Register

www.ancarn.org/whats-on



Foras na Gaeilge



Comhairle Ceantair
Lár Uladh
Mid Ulster
District Council



LOTTERY FUNDED



arts council
of Northern Ireland

Dé Céadaoin 12ú Iúil

Lá Spraoi Teaghlaigh & Beárbaiciú @ An Carn

12 – 4.30pm

Gníomhaíochtaí agus siamsaíocht
san áireamh:

- Seónna le Cleamairí Feirste
- Ceol Beo
- Preabchaisleán
- Péinteáil aghaidheanna
- Raon Lámhagh Nerf
- Zón 'Tiomáin Leat' do Pháistí

Cead isteach chuig an Lá Spraoi: Páistí
- £5.00 (rochtain gan teorainn ar gach
gníomhaíocht)

Beárbaiciú

Mór - £8.50 Beag - £7.00 Páistí - £4

Wednesday 12th July

Family Funday & BBQ @ An Carn

12 – 4.30pm

Activities and entertainment includes:

- Shows with Belfast Wren Boys
- Live Music
- Bouncy Castles
- Face painting
- Nerf Gun Range
- Childrens 'Ride on' Zone

Admission to Funday: Children - £5.00
(unlimited access to all activities)

BBQ

Large - £8.50 Small - £7 Kids - £4



Dianchúrsa Gaeilge

Irish Language Intensive Course

Dé Sathairn 8^ú Iúil Saturday 8th July

5 leibhéal cumais:

Oidí:

Bunrang le hAisling Mhíc Ruairí
Meánrang Íochtarach le Gráinne Ní Chatháin
Meánrang Uachtarach le Pól Mac Giolla Eoin
Ardrang le Fearghal Mag Uiginn
Cruinneas le Gearóid Ó Domagáin

Láthair: An Carn

Am: 10am - 3pm

Costas: £20 (lón san áireamh)

**Ní mór d'áit a chur in áirithe faoin
Chéadaoin 5ú Iúil**

5 levels catered for:

Tutors:

Beginner with Aisling Mhíc Ruairí
Lower Intermediate with Gráinne Ní Chatháin
Higher Intermediate with Pól Mac Giolla Eoin
Ardrang with Fearghal Mag Uiginn
Accuracy with Gearóid Ó Domagáin

Venue: An Carn

Time: 10am - 3pm

Cost: £20 (lunch included)

**It is essential to book your place by
Wednesday 5th July.**

www.ancarn.org/whats-on



SONRAÍ TEAGHMÁLA CONTACT INFORMATION

Coiste Forbartha Charn Tochair, An Carn, Bóthar Thír Chiana, Machaire Rátha, BT46 5NH
Carntogether Community Association, 132A Tirkane Road, Maghera, Co Derry, BT46 5NH
T. 028 7954 9978 R. eolas@ancarn.org www.ancarn.org



Dé Sathairn 15ú Iúil

Comórtas Poc ar an Chnoc

(Urraithe ag P O'Kane Hurls)

Cúrsa go mullach an chnoic agus ar ais.

Rannpháirtithe le clárú i mbeirteanna.

Bronnadh ar:

- Foireann bhaineann is fearr
- Foireann fhireann is fearr
- Foireann mheasctha is fearr

Fáilte roimh pháistí ach caithfidh siad bheith in éineacht le duine fásta agus clogad a chaitheamh le linn an imeachta. NB: Níl an cúrsa fóirsteanach do pháistí atá an-óg.

Dátheangach.

Teacht le chéile ag An Carn

Am: 10am

Costas: Saor in aisce

Cupán tae ina dhiaidh in An Coire.

Saturday 15th July

Poc Fada Competition

(Sponsored by P O'Kane Hurls)

Course to top of mountain and back.

Participants will enter in pairs.

Presentation to:

- Best Female Team
- Best Male Team
- Best Mixed team

Children welcome but must be accompanied by an adult and wear a helmet during the event. NB: The course is not suitable for very young children.

Bilingual

Meeting at An Carn

Time: 10am

Cost: Free

Cupán tae afterwards in An Coire.



PÓLCA 4

Dé Sathairn 15 Iúil Saturday 15 July

Bí linn i ngairdín an Chairn faoi choinne ceoil bheo agus bia blasta ó Theach Caifé an Chroí.

Join us in the An Carn garden to enjoy some live music and delicious food provided by An Croí Coffee House.

Áit/Where: Gairdín An Chairn / An Carn Garden

Am: 7.30 - 9.30pm (ceol ó / Music from 8pm)

Ticéid / Tickets:

£20 (Ceolchoirm & BBQ)

£12 (Ceolchoirm amháin / Concert only)

£5 (U16 - Bia amháin / Food only - Concert FREE)

BEÁR AR FÁIL Bar available

I gcás drochaimsire, beidh an t-imeacht istigh sa Choiré

In the event of bad weather the event will move indoors to An Coire Arts Centre

www.ancarn.org/whats-on

OUTDOOR
EVENT
Imeacht amuigh
faoin aer



132B Bóthar Thír Chiana, Machaire Rátha, Co. Dhoire

132B Tirkane Road, Maghera, Co. Derry

BT46 5NH

02879549978 | info@ancarn.org

www.ancarn.org



COLÁISTE Echarn

TÓCHAIR



3 – 21 July 2023



FREE
T-Shirt
included

Coláiste Charn Tóchair 2023 – A

3–7 July 2023
Time: 10 – 3

Through Irish – suitable for children in Irish Medium Rang 1– Rang 4

Náiscoil – Coláiste Beag Charn Tóchair
A mini-college will run from 10am to 1pm for children starting Rang 1 in September 2023. Cost: £20

Gníomhaíochtaí:

- Sport
- Singing
- Art and more

£35

(family rates available)

Coláiste Charn Tóchair 2023 – B

10–14 July 2023
Time: 10 – 3

(12th – free entry into family funday, parental supervision required)

Through Irish – suitable for children in Irish Medium Rang 5– Rang 7

Gníomhaíochtaí:

- Sport & Gaelic Games
- Archery
- Forest experience and more

£35

(family rates available)

Coláiste Charn Tóchair 2023 – C

17– 21 July 2023
Time: 10 – 1

Suitable for children in Primary 5, 6 & 7 in English Medium schools.

Learn more Irish and practice what you already know in a fun way.

Gníomhaíochtaí:

- Forest experience
- Archery
- Orienteering and more

£25

(family rates available)

18/8/2023 Taster session for P1–4, more information to follow

To book your place go to www.ancarn.org/whats-on



COLÁISTE Echarn

TÓCHAIR



3 – 21 Iúil 2023



T-léine
spóirt
saor in
aisce

Coláiste Charn Tóchair 2023 – A

3–7 Iúil 2023
Am: 10 – 3

Trí Ghaeilge – fóirsteanach do pháistí ó Ghaelscoileanna Rang 1 – Rang 4

Náiscoil – Coláiste Beag Charn Tóchair
Beidh mioncholáiste ar siúl ó 10am – 1pm do pháistí atá réidh don bhunscoil i Meán Fómhair 2023. Táille: £20

Gníomhaíochtaí:

- Spórt
- Amhránaíocht
- Ealaín agus tuilleadh

£35

(ráta teaghlaih ar fáil)

Coláiste Charn Tóchair 2023 – B

10–14 Iúil 2023
Am: 10 – 3

(12ú – cead isteach saor in aisce chuig lá spraoi teaghlaih ach tuismitheoir leo)

Trí Ghaeilge – fóirsteanach do pháistí ó Ghaelscoileanna Rang 5 – Rang 7

Gníomhaíochtaí:

- Spórt & Cluichí Gaelacha
- Boghdóireacht
- Eispéireas coille agus tuilleadh

£35

(ráta teaghlaih ar fáil)

Coláiste Charn Tóchair 2023 – C

17–21 Iúil 2023
Am: 10 – 1

Fóirsteanach do pháistí ó Primary 5, 6 & 7 i scoileanna Béarla.

Foghlaim níos mó Gaeilge agus cur leis an mhéid atá agat ar bhealach spraoiúil.

Gníomhaíochtaí:

- Eispéireas coille
- Boghdóireacht
- Treodóireacht agus tuilleadh

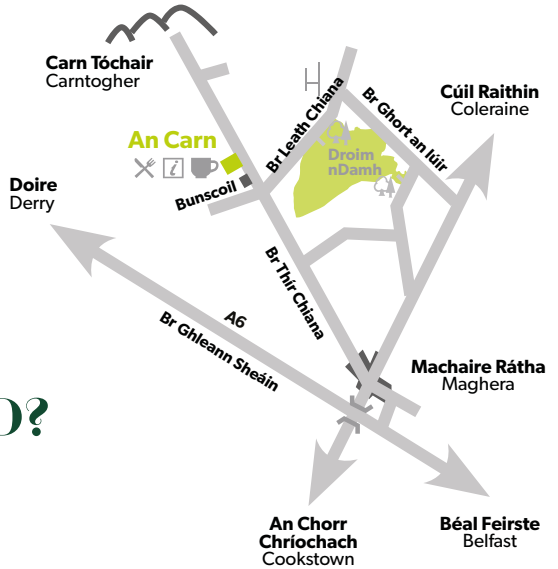
£25

(ráta teaghlaih ar fáil)

18/8/2023 Lá Spraoi do P1–P4, tuilleadh eolais gan mhoill

Le d'áit a chur in áirithe gabh chuig www.ancarn.org/whats-on





CÁ BHFUIL MUID?

Where are we?

MAOINTHEOIRÍ Funders



SONRAÍ TEAGMHÁLA CONTACT INFORMATION

Coiste Forbartha Charn Tóchair
An Carn, Bóthar Thír Chiana
Machaire Rátha, BT46 5NH
T. 028 7954 9978
R. eolas@ancarn.org

Carntogher Community Association
132A Tirkane Road, Maghera
Co Derry, BT46 5NH
T. 028 7954 9978
E. info@ancarn.org

www.ancarn.org

